MANUAL DEL USUARIO >>

HOFFRICHTER TECNOLOGÍA PARA FACILITAR LA RESPIRACIÓN

NÚMERO DE SERIE

HOFFRICHTER GmbH entrega todos sus sistemas y unidades con un número de serie (Seriennummer) para asegurar trazabilidad. El número de serie está indicado en la etiqueta ubicada en la parte posterior del sistema.
Por favor especifique el número de serie en los requerimientos y reclamos.

CONFORMIDAD

CE 0123 La unidad cumple los requerimientos de la Directiva 93/42/EEC.

01. Leyenda de los Símbolos 4
02. Instrucciones de Seguridad 5
03. Intención de Uso 7
04. Descripción Técnica del *aqua*point 8
05. Descripción del Equipo 9
06. Contenido Suministrado 11
07. Ensamblaje de los Accesorios 12
08. Operando el *aqua*point 14
09. Limpieza 16
10. Deposición 19
11. Solución de Fallas 20
12. Datos Técnicos 21

01. Leyenda de los Símbolos

Información de la etiqueta de tipo:

Observe los lineamientos de seguridad

Aparato tipo BF

Seguridad Eléctrica Clase II
(con aislación de protección)

CE 0123

Conformidad con la Declaración de la CE

¡Precaución! ¡Caliente!

Observe las Instrucciones de Operación

Fabricante

No descarte la unidad junto con la basura doméstica normal. Para información acerca de la deposición apropiada de la unidad, por favor contáctese con su servicio al cliente.

Antes de usar por primera vez una unidad de *aqua*point**,** por favor lea cuidadosamente estas Instrucciones de Operación. Mantenga estas Instrucciones de Operación en lugar seguro, de ser necesaria una consulta inmediata.

Durante el período estipulado por ley, **HOFFRICHTER** GmbH garantiza que el producto está libre de cualquier defecto cuando se lo utiliza para su aplicación debida.

HOFFRICHTER GmbH no es responsable por daños o efectos relacionados con la seguridad, confiabilidad y performance de la unidad, si:

- se ha manipulado, modificado, ampliado, ajustado, reparado o realizado medidas de mantenimiento por personas no autori zadas por nosotros
- se han utilizado accesorios y repuestos que provienen de otros fabricantes y no han sido entregados por nosotros para ser usados con el *aqua*point
- la unidad es utilizada de manera diferente a la descripta en las Instrucciones de Operación
- no se han observado las instrucciones de higiene y limpieza contenidas en estas Instrucciones de Operación

Para prevenir potenciales riesgos, por favor siga las siguientes instrucciones:

1. Use el equipo solo y exclusivamente en combinación con unidades de terapia respiratoria point. Por favor siga todas las instrucciones para el uso de cada unidad.

2. Utilice solo accesorios recomendados y ofrecidos por el fabricante o por su distribuidor local.

3. No ponga en operación la unidad si está dañada o falla en su funcionamiento. Si es el caso, notifique inmediatamente a su distribuidor local.

4. Coloque la unidad sobre una base firme, plana y resistente al calor, y evite cualquier posición desfavorable o inclinada. **No transporte o incline la unidad de terapia respiratoria cuando el humidificador esté enchufado y lleno. Esto puede causar el ingreso de agua y dañar la unidad de terapia.**

5. Cuando el humidificador esté enchufado y lleno, no exponga la unidad de terapia respiratoria directamente al sol ni la ubique cerca de radiadores o similares.

El ***aqua***point se utiliza para humidificar el flujo de aire de la terapia que se está suministrando al paciente.

El ***aqua***point solo puede usarse en combinación con equipos point prescriptos para el tratamiento del síndrome de apnea obstructiva del sueño (SAOS) en pacientes cuyo peso es superior a los 30 Kg.

El agua del ***aqua***point no debe contener aditivos, tales como drogas, sales, aceites aromáticos u otras substancias.

04. Descripción Técnica del *aqua*point

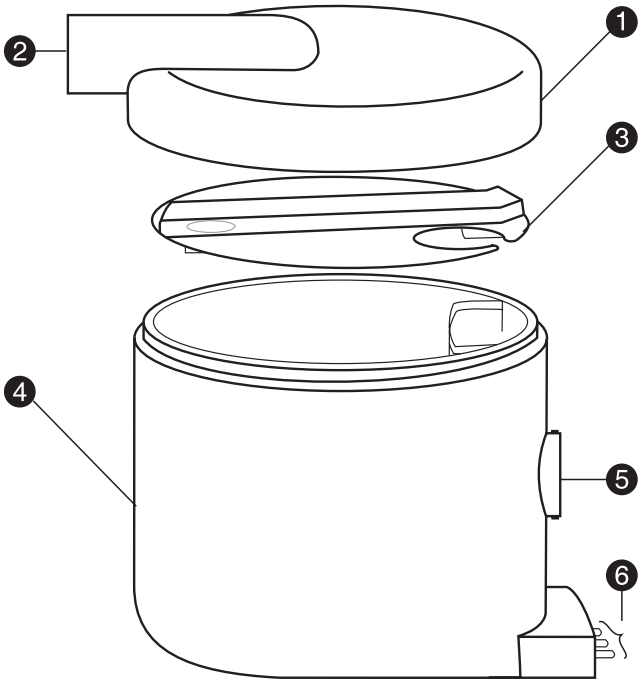
El ***aqua***point es un calentador de aire y humidificador conectable a la unidad de terapia respiratoria point.
Sirve para humidificar el flujo de aire de la terapia, para prevenir que la mucosidad de la membrana de la vía aérea superior se seque.

La salida del calefactor puede ajustarse en etapas de 0 a 5, según sea el requerimiento de la demanda individual del paciente.

El ***aqua***point está provisto de una memoria integrada que asegura que el ajuste del calefactor sea preservado luego de que la unidad de terapia se ha apagado o el humidificador se ha desconectado de la unidad de terapia.

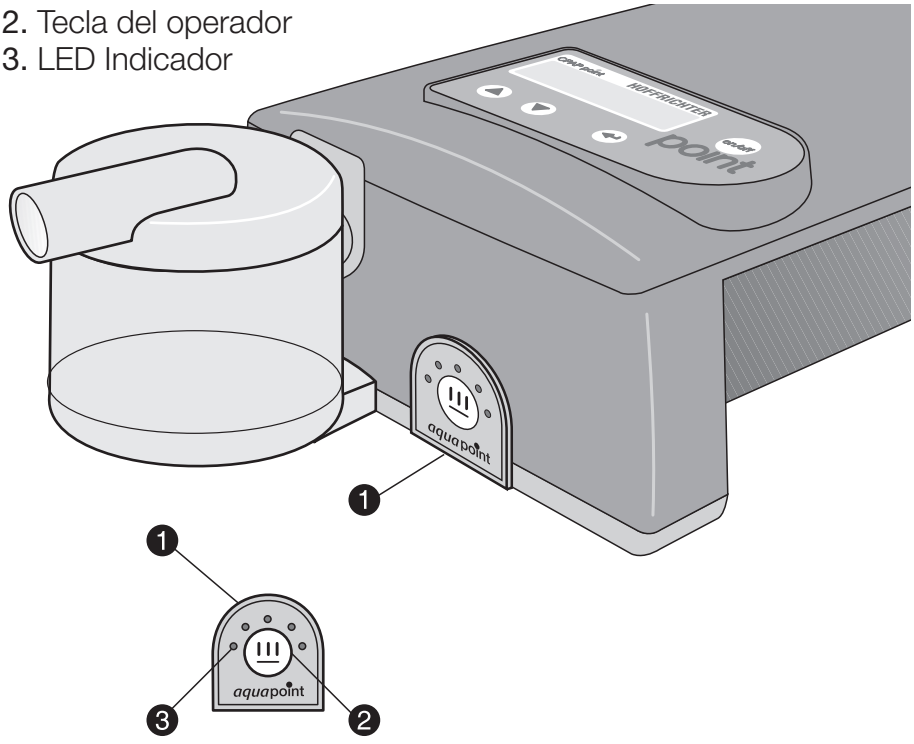
Humidificador

1. Tapa de cerrado
2. Salida de aire (Conexión para la manguera de terapia)
3. Guía de aire
4. Contenedor de agua con placa calefactora
5. Entrada de aire
6. Contactos

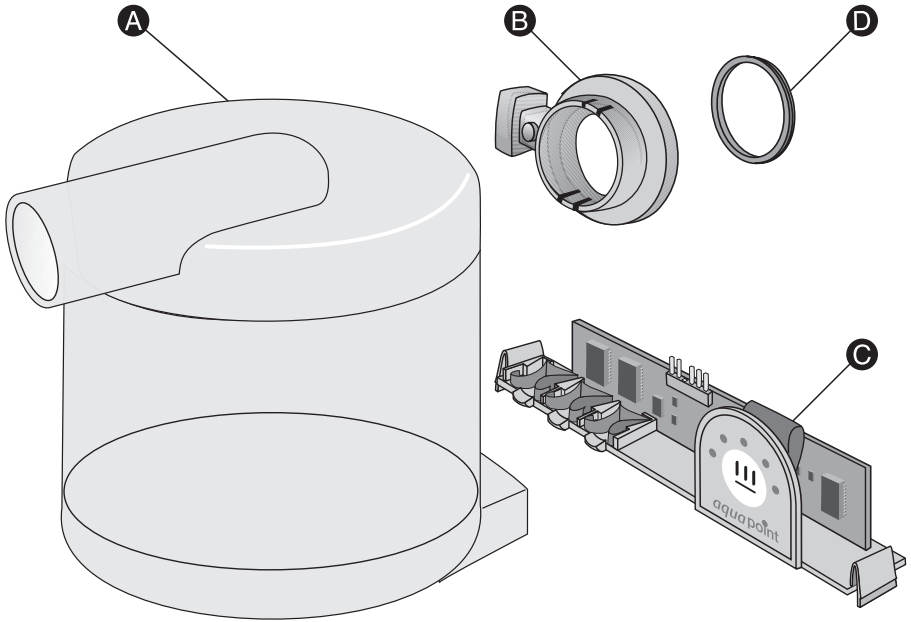


Elemento de control

1. Control
2. Tecla del operador
3. LED Indicador



A Humidificador
B Mecanismo de trabam
C Electrónica de control
D Anillo sellador

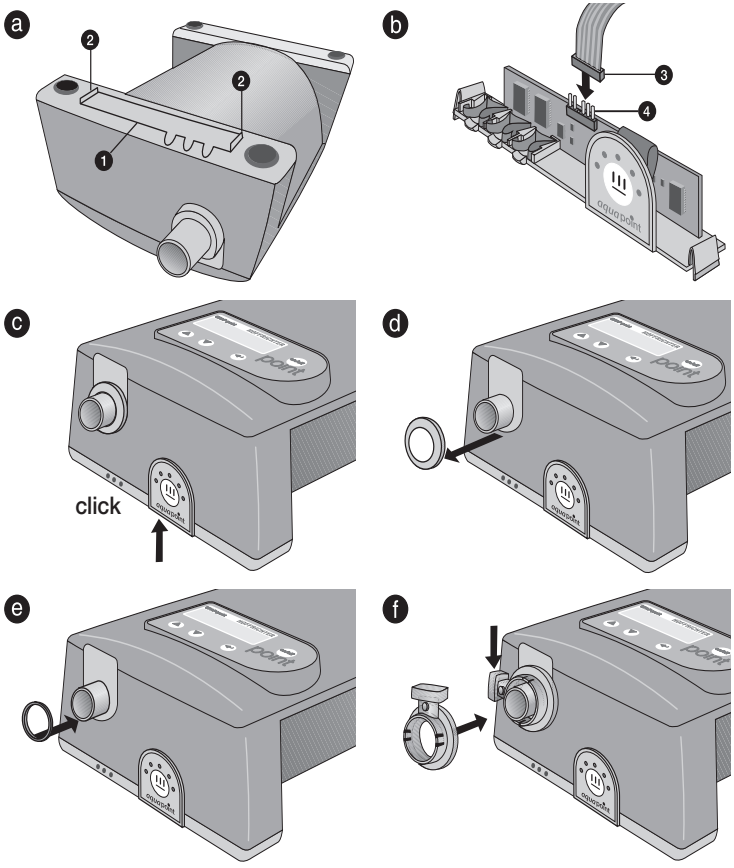


07. Ensamblaje de los Accesorios

Antes de que el ***aqua***point sea puesto en operación, la unidad de terapia respiratoria point debe ser modificada (solo una vez). Para realizarlo, siga cuidadosamente los pasos de modificación descriptos abajo.

a. Retire el panel ciego de la parte inferior del point ❶ oprimiendo las lengüetas ❷ hacia el centro y levante el panel ciego con un pequeño destornillador.
b. Conecte el conector ❸ enchufable (detrás del panel ciego) a la electrónica de control ❹, asegurándose la codificación apropiada del conector.
c. Inserte la unidad en el aparato de terapia hasta escuchar un click.
d. Tire del anillo plástico de la unidad.
e. Oprima el anillo de sello ubicándolo completamente sobre la salida de aire. Para lograrlo, gire el anillo plástico al rededor.
f. Coloque el mecanismo de traba en la salida de aire oprimiendo la traba (con su empuñadura hacia arriba) sobre la salida de aire y luego gírelo 90º en sentido antihorario con una suave presión hacia la unidad (forzada por el anillo sellador).

Guarde el anillo plástico y el panel ciego para una posible reinstalación en el point.


a
2
2
1
b
3
4
aquapoint
c
click
d
e
f

08. Operando el *aqua*point

Antes del primer uso, el ***aqua***point debe ser profundamente enjuagado con agua.
Hágalo según se describe en la página 16 (Sección Limpieza).

Mientras se está llenando, el ***aqua***point debe estar desconectado de la unidad de terapia respiratoria.

Abra el humidificador girando la tapa en sentido antihorario y retire el contenedor de agua (ver ilustración en la página 16). Retire la guía de aire.

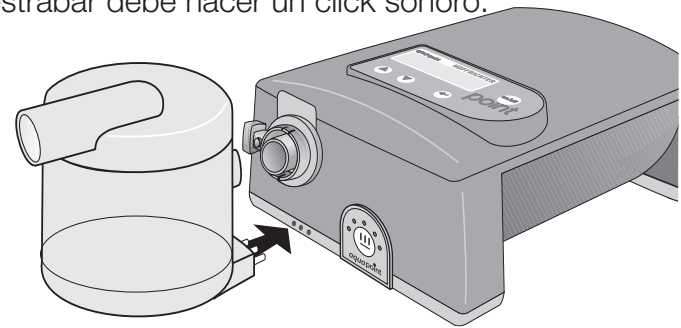
Llene el ***aqua***point solo con agua destilada fría o agua corriente hervida y fría. El agua del humidificador no debe contener ningún aditivo.

Llene con agua solo hasta el máximo nivel especificado.
Reubique la guía de aire. Cierre el contenedor de agua colocando la tapa sobre el mismo, y girándola en sentido horario hasta que se detenga.

Una vez lleno, el humidificador no debe inclinarse ni volcarse.
Cuando el humidificador esté conectado a su unidad de terapia respiratoria, por favor observe las siguientes instrucciones:
• Aplique los contactos y la entrada de aire del humidificador a la

unidad de terapia sin doblarlos o inclinarlos.

- La palanca para destrabar debe hacer un click sonoro.



La salida del calefactor del ***aqua***point puede seleccionarse en 6 niveles de 0 a 5. Cuando se oprime la tecla ⏻, la salida de calefacción es aumentada en un nivel hasta que alcance el nivel 5, para luego volver a 0. El nivel de calefacción seleccionado es indicado por un LED. El agua es calentada solo mientras el ventilador esté funcionando.

¡PRECAUCIÓN!
Evite operar el ventilador mientras el humidificador esté lleno y la manguera de terapia no esté conectada ya que, de otra manera, pueden ingresar gotas de agua al flujo de aire. Por esta razón, solo ponga en operación al humidificador cuando la manguera de terapia esté colocada apropiadamente.

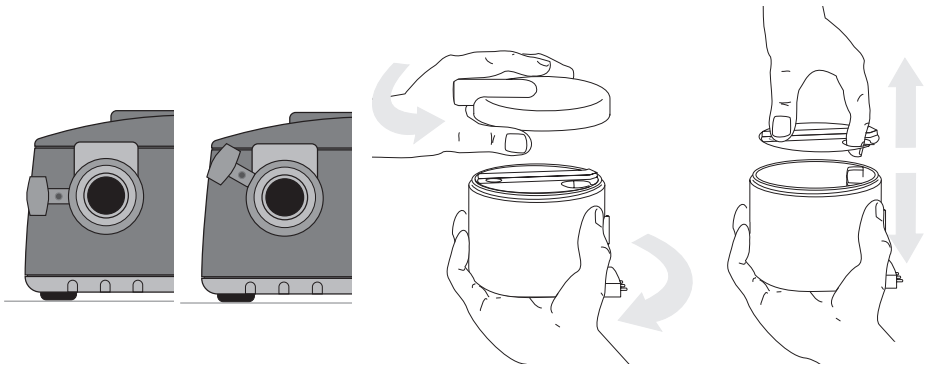
09. Limpieza

Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de higiene y limpieza para preservar su salud y evitar disturbios y fallas.

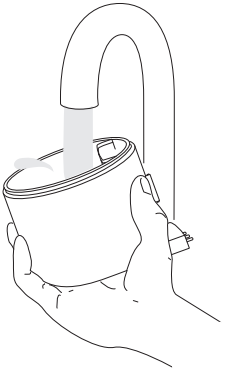
No es necesario ningún mantenimiento adicional para el ***aqua***-point.

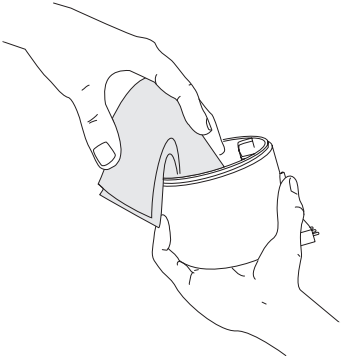
Limpie diariamente el humidificador para evitar deposición de sarro que solo podrá ser removido dificultosamente.

Después de haber destrabado el mecanismo, desconecte el ***aqua***point de la unidad de terapia respiratoria y llévelo a un lavabo. Abra el humidificador girando la tapa de cierre en sentido antihorario y retírela del contenedor de agua. Quite la guía de aire (ver ilustración).



Vacíe el contenedor de agua y enjuáguelo con agua corriente. Remueva todo residuo de sarro utilizando un paño suave.





¡Importante!
No utilice objetos filosos o con punta para la limpieza del humidificador.

Para remover depósitos de sarro muy incrustados, recomendamos utilizar un removedor de uso hogareño o una solución ligera con vinagre. Llene con removedor o con la solución de vinagre el contenedor de agua y déjelo reposar por un tiempo. Luego enjuague profunda y cuidadosamente el contenedor con agua corriente.

09. Limpieza

Limpie la tapa de cierre incluyendo la salida y la guía de aire enjuagándolas simplemente con agua corriente. Realice esta operación diariamente después de haber usado el humidificador.

No es necesario desinfectar química o térmicamente el humidificador.

Deposición del humidificador

Para información acerca de la adecuada deposición de la unidad, por favor contacte a su servicio al cliente.

Deposición del embalaje

Usted puede regresar el embalaje a su distribuidor o deponerlo separadamente junto con su basura doméstica.

11. Solución de Fallas

Problema	Remedio
Agua en la manguera de terapia.	La salida del calefactor está seleccionada demasiado alta; seleccione un nivel menor de calefacción.
No hay o es inadecuado el resultado de la humidificación.	Seleccione un nivel más de calefacción.
No hay indicación del nivel de calefacción seleccionado.	Verifique si los contactos están totalmente insertados en la unidad de terapia respiratoria y si la palanca de trabado está en posición horizontal. La unidad de terapia debe estar encendida.
El agua fluye por la salida de aire.	Verifique si el nivel máximo de llenado permitido en el contenedor de agua ha sido superado.

Dimensiones (A, P x H) . . . . . .100 x 115 x 105 mm

Peso sin agua . . . . . .300 grs. Aprox

Voltaje de operación . . . . . .24 V / DC

Alimentación eléctrica . . . . . .0 ... 20 W

Volumen Máx. de llenado . . . . . .260 ml aprox.

Temperatura Máx. del agua . . . . . .43 °C

Clase de producto de acuerdo con MDD . . . . . .IIa

Clasificación (De acuerdo con la norma EN 60601-1) . . . .Seguridad clase II, ...Equipo tipo BF

Temperatura de operación . . . . . .+ 5 °C ... + 40 °C

Temperatura de almacenaje . . . . . .– 20 °C ... + 50 °C

Humedad del aire . . .10 % ... 90 % de humedad relativa del aire

Aplicación (Altura SNM) – 400 mts…3500 mts (1060 hPa… 700 hPa)

HOFFRICHTER GmbH
Mettenheimer Strasse 12/14
D-19061 Schwerin
Germany

Phone: +49-385-39925-0
Fax: +49-385-39925-25
Mail to: info@hoffrichter.de
URL: www.hoffrichter.de

Dealer's stamp